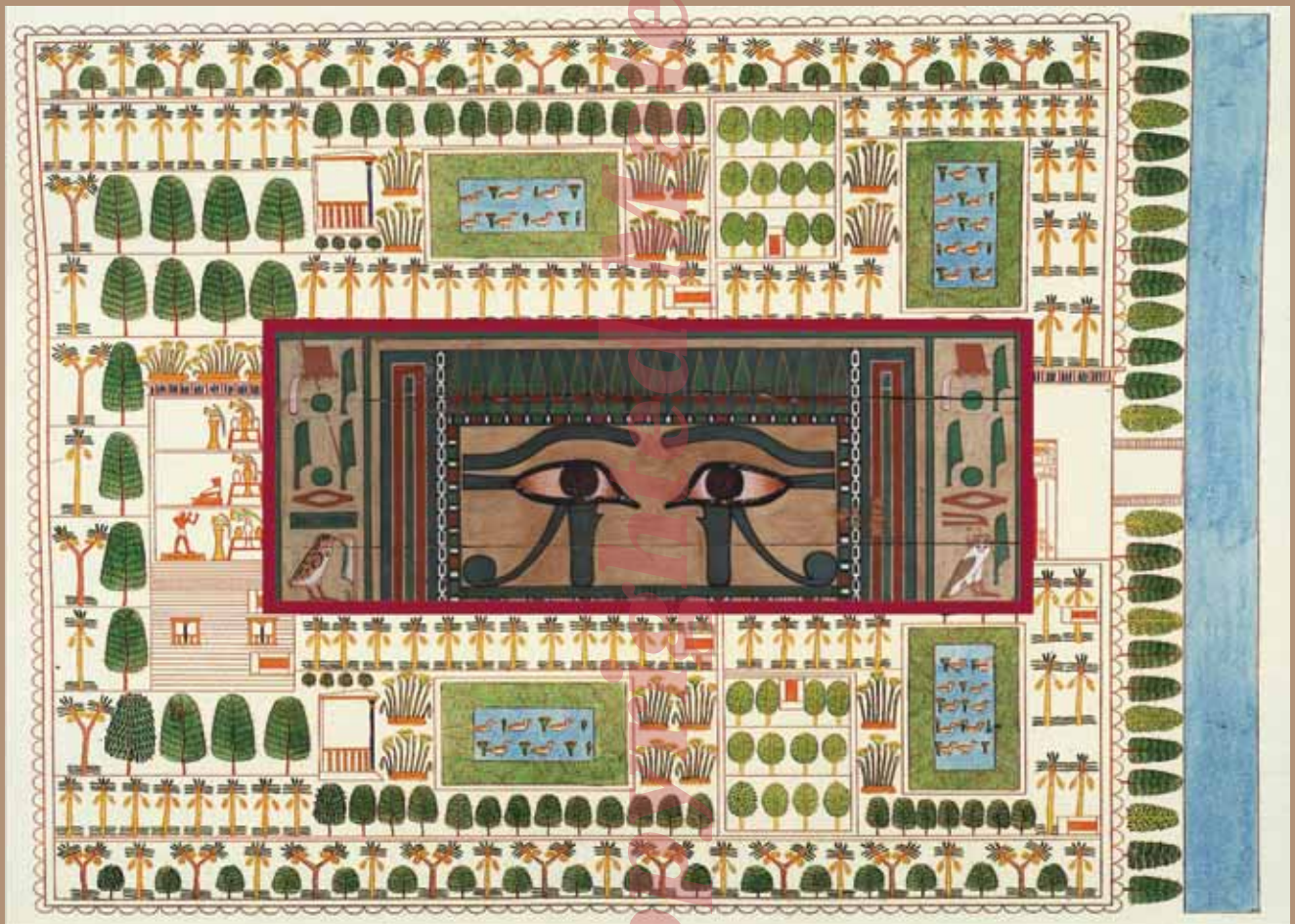


ENVIRONMENT AND RELIGION IN
ANCIENT AND COPTIC EGYPT:
SENSING THE COSMOS THROUGH THE EYES
OF THE DIVINE

Edited by

Alicia MARAVELIA & Nadine GUILHOU



(c) Copyrighted Material & Photos !!

ENVIRONMENT AND RELIGION IN ANCIENT AND COPTIC EGYPT: SENSING THE COSMOS THROUGH THE EYES OF THE DIVINE

PROCEEDINGS OF THE 1ST EGYPTOLOGICAL CONFERENCE OF THE
HELLENIC INSTITUTE OF EGYPTOLOGY, CO-ORGANIZED WITH THE
WRITING & SCRIPTS CENTRE OF THE BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
AND THE INSTITUTE OF COPTIC STUDIES (UNIVERSITY OF ALEXAN-
DRIA), AT THE PEOPLE'S UNIVERSITY OF ATHENS, UNDER THE HIGH
AUSPICES OF HIS EMINENCE M^{GR} DAMIANOS, ARCHBISHOP OF SINAI
ATHENS: WEDNESDAY 1ST, THURSDAY 2ND & FRIDAY 3RD FEBRUARY 2017

Edited by

Alicia MARAVELIA & Nadine GUILHOU



ARCHAEOPRESS EGYPTOLOGY 30



ARCHAEOPRESS PUBLISHING LTD
Summertown Pavilion
18-24 Middle Way
Summertown
Oxford OX2 7LG

www.archaeopress.com

ISBN 978-1-78969-639-4
ISBN 978-1-78969-640-0 (e-Pdf)

© Archaeopress, the Hellenic Institute of Egyptology, the Editors and the Individual Authors 2020

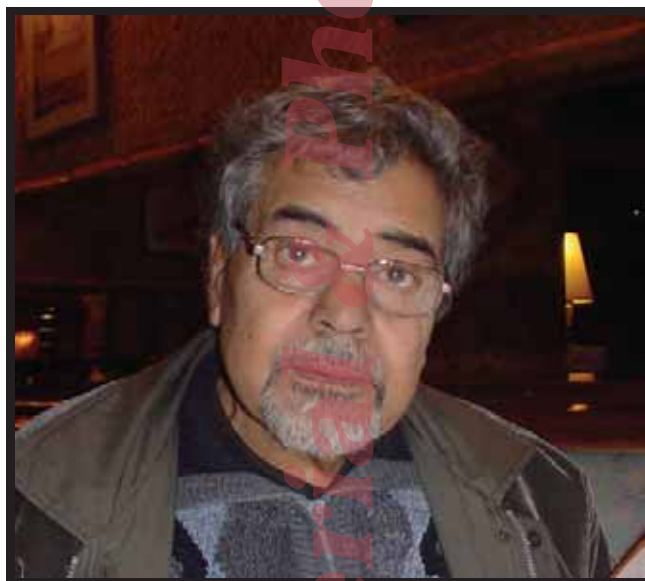
FRONT COVER: Synthesis based on a garden's depiction from a NK tomb (TT 96, after ROSELLINI 1834: Pl. LXIX), and detail from a MK coffin (MET 15.2.2A-B: belonging to Khnūm-Nakht; open access image and courtesy of the Metropolitan Museum of Art), elaborated by the Hellenic Institute of Egyptology.
BACK COVER: Detail from the astronomical ceiling of the Hypostyle Hall of the Temple of Hathor at Dendarah (Sōthis, Sah, Canopus, & c.); photo by the Principal Editor (Dr Dr Alicia MARAVELIA, January 2020). © Hellenic Institute of Egyptology 2020

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying or otherwise, without the prior written permission of the copyright owners.

This book is available direct from Archaeopress or from our website www.archaeopress.com

(c) Copyrighted Material & Photos !!

ENVIRONMENT & RELIGION IN ANCIENT & COPTIC EGYPT: SENSING THE COSMOS THROUGH THE EYES OF THE DIVINE



PROF. DR MOSALAM SHALTOUT (1946-2015)

In Memoriam

HONORARY ORGANIZING COMMITTEE [HOC]

His Eminence M^{GR} DAMIANOS: *Archbishop of Sinai, Faran & Raithō, Abbot of S^r Catherine Monastery*

His Grace M^{GR} PAULOS: *Bishop of the Coptic Orthodox Egyptians of Hellas*

His Excellency M^R Farīd MONĪB: *Ambassador of Egypt in Hellas, Egyptian Embassy, EG*

His Excellency M^R Andreas ZAĪMIS: *Former Minister of Hellas, Association BIBALEX FRIENDS, GR*

LOCAL ORGANIZING COMMITTEE [LOC]

Dr Dr Alicia MARAVELIA: *Hellenic Institute of Egyptology & Peoples' University of Athens, GR*

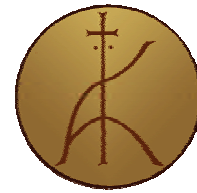
M^{RS} Sophia TSOURINAKI: *Hellenic Institute of Egyptology & S.E.N. Heritage Looms, GR*

M^{RS} Antigoni MANIATI: *Hellenic Institute of Egyptology, GR*

Dr Evi BATRA: *Hellenic Open University & Association of Greek Women Scientists, GR*

Dr Nikolaos FYSSAS: *Mount Sinai Foundation, GR*

ENVIRONMENT & RELIGION IN ANCIENT & COPTIC EGYPT: SENSING THE COSMOS THROUGH THE EYES OF THE DIVINE



1ST EGYPTOLOGICAL CONFERENCE OF THE HELLENIC INSTITUTE OF EGYPTOLOGY,
CO-ORGANIZED WITH THE WRITING & SCRIPTS CENTRE OF THE BIBLIOTHECA
ALEXANDRINA AND THE INSTITUTE OF COPTIC STUDIES OF THE UNIVERSITY OF
ALEXANDRIA, AT THE PEOPLE'S UNIVERSITY OF ATHENS, UNDER THE HIGH
AUSPICES OF HIS EMINENCE M^{GR} DAMIANOS, ARCHBISHOP OF SINAI

ATHENS: WEDNESDAY 1ST, THURSDAY 2ND & FRIDAY 3RD FEBRUARY 2017



SCIENTIFIC ORGANIZING COMMITTEE [SOC]

Dr Dr Alicia MARAVELIA: *Hellenic Institute of Egyptology & Peoples' University of Athens, GR*

Dr Nadine GUILHOU: *Université de Montpellier III & Hellenic Institute of Egyptology, FR-GR*

Dr Dr Nils BILLING: *Uppsala University, Uppsala, SE*

Dr Themis G. DALLAS: *I.A.K.A. Department, University of Thessaly, GR*

Dr Ahmed MANSOUR: *Writing & Scripts Centre, Bibliotheca Alexandrina, EG*

Dr Azza EZZAT: *Writing & Scripts Centre, Bibliotheca Alexandrina, EG*

Dr Pauline NORRIS: *Independent Researcher, Newtown, Powys, UK*

M^r John WYATT: *Independent Researcher, Ornithologist & Zoologist, Chesham, Bucks, UK*

Prof. Dr Sherin SADEK: *Faculty of Letters, Ain Shams University, Cairo, EG*

Dr Tatjana A. SHERKOVA: *Centre for Egyptological Studies, Russian Academy of Sciences, RU*

Dr Hab. Mykola TARASENKO: *A. Yu. Krymskyi Institute of Oriental Studies of the NASU, Kyiv, UA*

TABLE OF CONTENTS

Co-Organizers and Sponsors	VII
Blessing by His Eminence the Archbishop of Sinai M^{gr} DAMIANOS	IX
Foreword by H.E. the Ambassador of Egypt in Athens M^r Farīd MONĪB	XIII
Dedicatory Page, Theme, Honorary Organizing Committee, LOC and SOC	XV
Programme of the Conference	XVII
Table of Contents	XXI
Authors and Affiliations	XXIII
Foreword by H.E. the Former Minister of Hellas M ^r Andreas ZAĪMIS	XXVII
Introduction by the Principal Editor Prof. Dr Dr Alicia MARAVELIA	XXXI
Introduction by the Co-Editor Dr Nadine GUILHOU	XLI
PAPERS	1
Rania M. ^c ABDELWAHED: <i>Reflections on the Tree imA/iAm in Ancient Egypt</i>	3
Dalia ABU STET: <i>New Insights into the Significance of Exotic Plants & Animals in Ancient Egypt</i>	15
Dalia ABU STET: <i>The Use & Significance of Jasper in Ancient Egyptian Art</i>	31
Bernard ARQUIER: <i>Nūt et les Astérismes dans les Textes et le Décor du Double Sarcophage de Mésehty</i>	49
Mohammed AZZAZY: <i>Pollen Flora from Archaic & Old Kingdom Egyptian Tombs</i>	61
Nils BILLING: <i>You are not Alone: The Conceptual Background of Nūt as the Eternal Abode in Text & Iconography</i>	69
Themis G. DALLAS: <i>On the Orientations of Coptic Churches in Egypt</i>	85
Alexandra DIEZ DE OLIVEIRA: <i>The Many Faces of God Ba'al in Ancient Egypt: Metaphors & Syncretisms</i>	107
Ola ^c EL-ABOUDY: <i>Mice as Protectors in the Books of the Netherworld</i>	115
Wafaa ^c EL-GHANNAM: <i>Water-Lifting Devices in Hellenistic Egypt: A Manifestation of the Influence of the Nile</i> ...	127
Azza EZZAT: <i>The Zenet-Game (?) & its Association with Garden Pools in Ancient Egypt: A Case Study</i>	139
Angus GRAHAM: <i>The Interconnected Theban Landscape and Waterscape of Amūn-Rē^c</i>	155
Nadine GUILHOU: <i>Une Lecture Calendérique de la Tombe de Nakht (TT 52)</i>	169
Mona HAGGAG: <i>The Ouroboros in Helleno-Egyptian Amulets</i>	179
Aml MAHRAN: <i>The Oar: Religious and Everyday Life Usage in Ancient Egypt</i>	193
Ahmed MANSOUR: <i>The Minerals as Divine Epithets: Notes on the Use of Lapis Lazuli in Divine Epithets</i>	195
Ahmed MANSOUR: <i>Reflections on the Veneration of Dead Ancestor Kings in Sinai</i>	205
Alicia MARAVELIA & Mosalam SHALTOUT: <i>The Influence of the Solar Activity & of the Nile Flood on Egypt</i>	217
Alicia MARAVELIA: <i>The Function & Importance of Some Special Categories of Stars in the Funerary Texts, 2</i>	243
Alicia MARAVELIA & Markos FILIANOS: <i>The Kyphi/Kūphi/KAp̄t-Incense of the Ancient Egyptians</i>	257
Giselle MARQUES CAMARA: <i>MĀat: Environmental Rhythms of the Ancient Kmt-Cosmos</i>	305
Pauline NORRIS: <i>Lettuce as an Offering to Mnw (Min)</i>	317
André PATRÍCIO: <i>The Case of the Millennial Protection: Carrying One's Amulets on One's Neck</i>	331
Jean-Pierre PÄTZNICK: <i>L'Éléphant sur le Signe des Trois Collines  et Hiérakonpolis</i>	341
Gyula PRISKIN: <i>Mythological Associations of Lunar Invisibility in Ancient Egypt</i>	353
Detlev QUINTERN: <i>The Nile in Early Arabic-Islamic Maps & Sources</i>	367
Ashraf-Alexandre SADEK: <i>La Nature dans le Patrimoine Chrétien d'Égypte</i>	381
Sherin SADEK ^c EL-GENDI: <i>Les Figures des 24 Vieillards de l'Apocalypse dans l'Art Copte: Étude Comparative</i>	399
Daniel L. SELDEN: <i>Inundation & Allegory</i>	415
Tatjana A. SHERKOVA: <i>On the Mythological Image of the Eye of Horus</i>	429
Mykola TARASENKO: <i>Gliedervergottung Texts & Theogonic Ideas in Ancient Egypt</i>	431
Maria Helena TRINDADE LOPES & Guilherme BORGES PIRES: <i>Sacred Space in Ancient Egypt</i>	443
Sophia TSOURLAKI: <i>The Use of Muricidæ and Other Purple Colourants during Late Antiquity</i>	453
John WYATT: <i>Birds of the Air: An Ornithological Overview of their Roles in Religion, Art, Hieroglyphs, & c.</i>	475
John WYATT: <i>Fishes, Insects, Amphibians & Reptiles in the Art, Hieroglyphs & Religion of Ancient Egypt</i>	491
John WYATT: <i>Lilies of the Egyptian Field: The Flowers & Plants of Ancient Egypt & Sinai</i>	515
Alicia MARAVELIA: <i>Epilogue: Brief CV, Activities & Publications of the Late Prof. Dr M. Shaltout</i>	531
Alicia MARAVELIA: <i>Brief CVs & Activities of the Editors</i>	535

ENVIRONMENT & RELIGION IN ANCIENT & COPTIC EGYPT: SENSING THE COSMOS THROUGH THE EYES OF THE DIVINE



1ST EGYPTOLOGICAL CONFERENCE HOSTED AT THE PEOPLE'S UNIVERSITY OF ATHENS, ORGANIZED BY THE HELLENIC INSTITUTE OF EGYPTOLOGY, THE CALLIGRAPHY CENTRE OF THE BIBLIOTHECA ALEXANDRINA & THE INSTITUTE OF COPTIC STUDIES OF THE UNIVERSITY OF ALEXANDRIA, UNDER THE HIGH AUSPICES OF HIS EMINENCE M^{GR} DAMIANOS, ARCHBISHOP OF SINAI & ABBOT OF ST CATHERINE'S H. MONASTERY

WEDNESDAY 1ST, THURSDAY 2ND & FRIDAY 3RD FEBRUARY 2017

PEOPLE'S UNIVERSITY OF ATHENS & HOTEL TITANIA, ATHENS, HELLAS



FEATURING SPEAKERS LIKE:

Prof. Dr Dr Nils BILLING (Uppsala) * Cand. Dr Kamila BRAULINSKA (Warsaw) * Dr Angus GRAHAM (Uppsala)
Dr Nadine GUILHOU (Montpellier) * Prof. Dr Mona HAGGAG (Alexandria) * Dr Ahmed MANSOUR (BIBALEX)
Prof. Dr Dr Alicia MARAVELIA (Athens) * Dr Jean-Pierre PÄTZNICK (Paris) * Dr Detlev QUINTERN (Istanbul)
Prof. Dr Ashraf SADEK (Limoges) * Dr Mykola TARASENKO (Kiev) * Mr John WYATT (England)



Brief CV of Dr Dr Alicia MARAVELIA



Dr Dr Alicia MARAVELIA: Founder and President of the Hellenic Institute of Egyptology (2011). Professor of Egyptology at the People's University of Athens and at the Institute's Seminar. Egyptologist and Archaeoastronomer. Ex-Research Associate at the Centre for Egyptological Studies of the Russian Academy of Sciences (CES/RAS). BSc in Physics (University of Thessaloniki, 1988); PhD in Astronomy and Astrophysics (University of Athens, 1998); PhD in Egyptology (Université de Limoges, 2004). Published more than 120 papers, books, monographs and reviews; organized and participated in many Conferences; taught in many Summer Schools; and was the unique Editor in Chief for several volumes (e.g.: Archaeopress: *BAR Series* 1052, 1154, 1218, 1448, 1960; *AEGY* 30). Her 2nd PhD Thesis was published in Oxford by Archaeopress (*BAR Series* 1527) in 2006. Member of the Editorial Board of several peer-reviewed journals (e.g.: *Abgadiyat*, *Oriental Studies*, & c.) and Editor in Chief of the *Journal of the Hellenic Institute of Egyptology (JHIE)*. Coordinator of the Athens Mummy Project (in close collaboration with the Egyptian Collection of the National Archaeological Museum of Athens and the Athens Medical Centre). Coordinator of the Project DCA EAT (Documentation of the Corpus of Ancient Egyptian Astronomical Texts), together with Dr Ahmed MANSOUR (WSC, BIBALEX). Honoured with the Order of the Golden Lion of the Patriarchate of Alexandria; with the HYPATIA Prize of the Association of Greek Women Scientists, & c. Honoured by colleagues, friends and students by a volume (edited by Dr Nadine GUILHOU and Mrs Antigoni MANIATI), published in Oxford by Archaeopress (*Series Egyptology* 17) in 2016. Member of the International Association of Egyptologists, the International Society for Archaeoastronomy and Astronomy in Culture, the European Association of Archaeologists, the Hellenic Society for Aesthetics, the Association of Greek Women Scientists (she is the 2nd Vice-President), the Imperial Orthodox Palestinian Society, & c. She is trying to develop interdisciplinary interactions between Sciences and Humanities, endeavouring to create international synergies between colleagues from all over the World.

CV bref du Dr Nadine GUILHOU



Dr Nadine GUILHOU: Née le 2 Décembre 1951 dans un petit village de l'Hérault en France. Elle a fait des études de Lettres et d'Histoire de l'Art, ainsi qu'un Doctorat de Troisième Cycle d'Égyptologie à l'Université de Montpellier, portant sur le *Livre de la Vache Céleste*. Chargée de cours pendant plusieurs années à l'Université de Montpellier et à Avignon, elle a donné des cours de Master à l'Université de Barcelone et trois leçons à la Faculté des Lettres de Moscou en Russie. Elle a participé à sept campagnes de fouilles de la Mission Archéologique Française à Saqqarah, en particulier au remontage des parois de la pyramide de Téti. Elle a publié deux ouvrages sur la mythologie égyptienne et les cosmogonies, un ouvrage sur le sarcophage conservé au Muséum d'Histoire Naturelle de Perpignan, ainsi que de nombreux articles dans des revues spécialisées. Actuellement elle est Chercheuse Associée à l'Institut d'Égyptologie François-Daumas à l'Université Montpellier 3, Paul-Valéry. Elle a effectué aussi des recherches portant sur les textes religieux et funéraires, en particulier les *Textes des Pyramides*, et sur l'Astronomie égyptienne. Membre fondateur de l'Institut Hellénique d'Égyptologie, elle est une des Égyptologues les plus actives en France, dont la contribution à l'étude de l'Astronomie de l'Égypte antique est importante, ainsi que sa Thèse de Doctorat sur la conception du *Livre de la Vache Céleste* par les Égyptiens d'antan. Étant invitée à Athènes le Jeudi 16 Mai 2013, elle a présenté une conférence sur son œuvre et fut honorée par l'Institut avec son GRAND PRIX. Pendant le mois de Janvier 2014 elle est devenue la 3^e Secrétaire de l'Institut Hellénique d'Égyptologie et la 1^{ère} Secrétaire Française de notre Institut. Le Dimanche 5 Mars 2017, à Athènes, elle fut honorée par l'Association de Femmes Savantes Grecques avec le Prix HYPATIA.

(c) Copyrighted Material & Photos !!

Alicia MARAVELIA & Nadine GUILHOU (Editors):

Environment and Religion in Ancient and Coptic Egypt: Sensing the Cosmos through the Eyes of the Divine. Proceedings of the 1st Egyptological Conference, Organized by the Hellenic Institute of Egyptology and the Writing & Scripts Centre of the Bibliotheca Alexandrina, at the People's University of Athens, under the High Auspices of His Eminence M^{sr} Damianos, Archbishop of Sinai. Athens: Wednesday 1st, Thursday 2nd & Friday 3rd February 2017.

The HELLENIC INSTITUTE OF EGYPTOLOGY, in close collaboration with the WRITING & SCRIPTS CENTRE of BIBLIOTHECA ALEXANDRINA and the UNIVERSITY OF ALEXANDRIA, organized the aforementioned Conference concerning the ancient Egyptian religion, Coptic Christianity and Environment. Thus, the endeavour was to sense the Cosmos, through a virtual *Einführung*, as a manifestation of the Divine (*Ntr*) and the manifestations (*b3w*) of the Divine in the environmental, cosmic and societal spheres. Egyptians were particularly pious and they considered their surroundings and the Universe itself as a creation and a direct immanence of the Divine, being also convinced that they were congenital parts of the Cosmos and adoring their divinities, who were also personifications of environmental and/or cosmic aspects and forces. There are many examples (epigraphic, textual, monumental, & c.) corroborating these relations and that ancient Egyptian piety was rooted on the bi-faceted texture of the ancient Egyptian religion, containing a solar and an astral component: the former was related to Rē^c, while the latter was related to Osiris. The Conference took place with participations of a pleiade of Egyptologists, Archaeologists, Archaeoastronomers, Theologians, Historians and other Scholars from more than 15 countries all over the World. In this unique Volume are published most of the contributions of the delegates who sent their papers for peer-reviewing, enriching the bibliographic resources with original and interesting articles. This publication of more than 580 pages —edited with care by Dr Alicia MARAVELIA, with the help of Dr Nadine GUILHOU—, containing 34 fresh and original papers (plus 2 abstracts) on the ancient Egyptian religion, Environment and the Cosmos, fruitfully connects many interdisciplinary approaches and Egyptology, Archaeology, Archaeoastronomy, Geography, Botany, Zoology, Ornithology, Theology and History.

Alicia MARAVELIA: Founder and President of the Hellenic Institute of Egyptology (2011). Professor of Egyptology (People's University of Athens and Institute's Seminar). Ex-Research Associate of CES/RAS. BSc in Physics (University of Thessaloniki, 1988); PhD in Astronomy & Astrophysics (University of Athens, 1998); PhD in Egyptology (Université de Limoges, 2004). Published >120 papers, books, monographs and reviews; organized/participated in many conferences; taught in many Summer Schools. Unique Editor in Chief for several books. Member of the Editorial Board of several peer-reviewed journals; Editor in Chief of the *JHIE*. Coordinator of the Athens Mummy Project. Received decorations and prizes.

Nadine GUILHOU: Born in a small village in Occitanie (France), she studied French Literature, History of Art & Archaeology in the University Paul-Valéry, Montpellier. As student of Prof. Dr Fr. Dumas, she obtained her PhD in Egyptology. Specialized in ritual and funerary texts from the OK to the PP. She published many books and papers concerning this topic. She participated in many excavations and taught courses of Egyptology in Montpellier, Moscow and Barcelona.



ISBN 978-1-78969-639-4



9 781789 696394 >